

BRIEF SAFETY INSPECTION CARD FOR RACES OF CATEGORY 4

ΦΥΛΛΟ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΓΩΝΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 4

Category 4: Short races, close to shore in relatively warm or protected waters normally held in daylight. (2.01.5)

The present inspection card is based on ISAF Offshore Special Regulations 2008-2009 and 2009 Amendments

Yacht: _____ Sail No: _____ Date: ____/____/____
 Owner/Representative: _____ Signed: _____
 Inspector: _____ Signed: _____
 Comments: _____ Αριθμός ατόμων πληρώματος / Number of crew members: ____

The full compliance with ISAF Offshore Special Regulations (<http://www.isaf.org>) is under the responsibility of the owner of the yacht, or owner's representative and it cannot be limited to the present inspection card (1.02.1, 1.02.2).

Η πλήρης συμμόρφωση με τους κανονισμούς ISAF Offshore Special Regulations (<http://www.isaf.org>) είναι ευθύνη του ιδιοκτήτη του σκάφους, ή του εκπροσώπου του ιδιοκτήτη, και δεν περιορίζεται στο παρόν φύλλο επιθεώρησης.

Show the following / Επιδείξτε τα εξής:	Sp.Reg.	Comment
Heavy items permanently installed or securely fastened. Βαρέα αντικείμενα μόνιμα εγκατεστημένα ή ασφαλώς προσδεδεμένα.	2.03.2	
Compass, magnetic, permanently installed. Μαγνητική πυξίδα μόνιμως τοποθετημένη.	3.24.1a	
Spare bulbs for navigation lights. Αμοιβές λάμπες για τα φώτα ναυσιπλοΐας.	3.27.5	
Hand-held marine VHF, watertight or with waterproof cover. Marine VHF χειρός, αδιάβροχο ή με αδιάβροχο κάλυμμα.	3.29.1e	
Radio receiver for weather bulletins. Ραδιόφωνο για λήψη δελτίων καιρού.	3.29.1f	
Soft wood plugs attached or adjacent to the appropriate fitting for every through-hull opening. Ξύλινες σφηνές δίπλα σε κάθε βάνα της γάστρας στο κατάλληλο μέγεθος.	4.03	
Fire extinguishers, at least two, readily accessible in suitable and different parts of the yacht. Πυροσβεστήρες, τουλάχιστον δύο, σε κατάλληλες και διαφορετικές θέσεις, με πυροσβεστική επιθεώρηση.	4.05.1	
Flashlight, one, watertight, with spare batteries and bulbs. Φακός, ένας, αδιάβροχος, με αμοιβές λάμπες και μπαταρίες.	4.07.1a 4.07.1b	
First aid kit & manual. One crew member familiar with First Aid, hypothermia, communication systems. Κουτί και Οδηγός πρώτων βοηθειών. Ένα άτομο εξοικειωμένο με Πρώτες Βοήθειες, υποθερμία, επικοινωνίες.	4.08.2 4.08.1	
Foghorn. Rigging cutter. Knife strong, securely restrained, readily accessible from the cockpit. Κόρνα ομίχλης. Κάφτης ξαρτιών. Σουγιάς ισχυρός ασφαλώς συγκρατημένος και προσβάσιμος από το κόκπιτ.	4.09 4.16, 4.25	
Durable stowage chart clearly marked with the location of the principal items of safety equipment. Ανθεκτική κάρτα εμφανώς τοποθετημένη στο «σαλόνι» με τις θέσεις των κυριότερων αντικειμένων ασφαλείας.	4.12	
Charts, light list and pilot book. Depth-finder. Ναυτικοί χάρτες, φανοδείκτης, πορτολάνος. Βυθόμετρο.	4.11.1 4.13	
Pyrotechnic signals: 4 red hand, 2 orange smoke. Φωτοβολίδες: 4 κόκκινες χειρός, 2 πορτοκαλί καπνογόνα.	4.23.1	
Lifejackets for the whole crew with whistler, retro-reflective material, yacht's name, light (white, >0.75cd, >8hours), a crotch strap or thigh straps, at least 150N buoyancy, arranged to securely suspend an unconscious man face upwards at 45 degrees to the water. Inflatable lifejackets shall have a compressed gas inflation system. Σωσίβια για όλους με: σφυρίχτρα, αντανakλαστικές λουρίδες, το όνομα του σκάφους, φως (λευκό, >0.75cd, >8ώρες), χιαστούς ή μηριαίους αναρτήρες, πλευστότητα τουλάχιστον 150N και ικανό να κρατάει το πρόσωπο αναίσθητου ατόμου προς τα πάνω υπό γωνία 45° με το νερό. Τα σωσίβια που φουσκώνουν πρέπει να έχουν σύστημα πεπιεσμένου αερίου.	5.01	
Heavy weather jib Area $\leq 13.5\% \times (\text{height of foretriangle})^2$ with attachment independent of groove. Φλόκος μεγάλης κακοκαιρίας εμβαδού $\leq 13.5\% \times (\text{ύψος πλωρ. τριγώνου})^2$ με σκυλάκια, σκοινάκια ή παρόμοιο σύστημα.	4.26.4b 4.26.4e,f	
Storm trysail (area $\leq 17.5\% \times \text{luff} \times \text{foot}$) or mainsail reefing to reduce the luff by at least 40%. Μεγίστη θυέλλης (εμβαδού $\leq 17.5\% \times \text{γραντί} \times \text{ποδιά}$) ή με μούδες ή ρόλλερ για μείωση του γραντιού κατά 40%.	4.26.4c 4.26.4g	
Radar reflector (18" octahedral or 10m ² cross-section). Ανακλαστήρας radar (οκταεδρικός 18 ιντσών ή ενεργού διατομής 10m ²).	4.10.1 4.10.2	
Anchor: One, readily accessible. Άγκυρα: Μία, εύκολα προσβάσιμη.	4.06.1	
A companionway hatch shall have any blocking devices secured to the yacht (e.g. by lanyard) to prevent being lost. Τα τμήματα της πόρτας της φάλλκας πρέπει να είναι ασφαλισμένα στο σκάφος (π.χ. με σκοινί) ώστε να μην χάνονται.	3.08.4	
Two buckets, each min 9 liters capacity, with lanyard. Δύο κουβάδες χωρητικότητας τουλάχιστον 9 λίτρων ο καθένας, με σχοινί.	3.23.5f	
Bilge pump, one, manual, with handle provided with a lanyard. Μία χειροκίνητη αντλία νερού, με δεμένη χειρολαβή.	3.23.5d 3.23.4	
Lifelines: Two (LOA < 8.5m: one), taut (e.g. 5cm/5kg in the middle), uncoated. If securing with lanyard: $\leq 100\text{mm}$. Ρέλια: Δύο (LOA < 8.5m: ένα) τεντωμένα (π.χ. 5cm/5kg στο μέσον), χωρίς περίβλημα. Αν η ασφάλιση γίνεται με νήμα, αυτό πρέπει να είναι $\leq 100\text{mm}$.	3.14.2 3.14.6.a,c	
Lifebuoy near the helmsman, with self igniting light, drogue. Heaving line 15-25m. Σωσίβιο-πέταλο κοντά στον τιμονιέρη, με ανατρέψιμο φανό, πλωτή άγκυρα. Σχοινί έλξης 15-25m.	4.22.1a 4.24	